

SIİRT UNIVERSITY
DEPARTMENT OF ENGLISH TRANSLATION AND INTERPRETING
ETI406, MUT406 Graduation Project
SYLLABUS

Course Code/Name	ETI406, MUT406 Graduation Project
Course Hours	4 hours a week
Course ECTS	6
Course year/Semester	2024-2025 Academic Year, 2025 Spring
Language of Instruction	English
Course Type	Compulsory Course
Course Goals	The aim of this course is to help students design and carry out a translation project by using the practical and theoretical knowledge gained through the course of their study.
Evaluation tools	Midterm Exam (%40) / Final Exam (%60)

WEEKS		Contents
1.	14 th February	Informing students about the graduation project / Bitirme ödevi hakkında öğrencilerin bilgilendirilmesi
2.	21 st February	Topic research / Konu araştırması
3.	28 th February	Sending the “title” and “abstract” of the selected topics to the advisor via email / Belirlenen konu başlığının ve öz bölümünün mail üzerinden danışmana gönderilmesi
4.	7 th March	Literature review / Literatür taraması
5.	14 th March	Writing the Introduction and Literature Review sections / Giriş ve Literatür bölümlerinin yazılması
6.	21 st March	Writing the Introduction and Literature Review sections / Giriş ve Literatür bölümlerinin yazılması
7.	23 rd March	Sending the “Introduction” and “Literature Review” sections to the supervisor via email for revision and feedback, and additionally delivering printed copies to the supervisor / Giriş ve literatür bölümlerinin, revizyon ve geri bildirim için danışmana mail üzerinden gönderilmesi, ayrıca danışmana basılı kopyalarının teslim edilmesi
8.	4 th April	Revising the Introduction and Literature Review sections / Giriş ve literatür bölümlerinin revize edilmesi
9.	11 th April	Revising the Introduction and Literature Review sections / Giriş ve literatür bölümlerinin revize edilmesi
MIDTERM EXAM		
10.	18 th April	Sending the “Introduction” and “Literature Review” sections to the supervisor via email, and additionally delivering printed copies to the supervisor / Giriş ve Literatür bölümlerinin mail üzerinden danışmana gönderilmesi, ayrıca basılı kopyalarının danışmana teslim edilmesi
11.	25 th April	Writing the research paper / Araştırma makalesinin yazılması
12.	2 nd May	Writing the research paper / Araştırma makalesinin yazılması
13.	9 th May	Sending the research paper to the supervisor via email for revision and feedback, and additionally delivering printed copies to the supervisor / Araştırma makalesinin mail üzerinden danışmana revizyon ve geri bildirim için gönderilmesi, ayrıca basılı kopyalarının danışmana teslim edilmesi
14.	16 th May	Writing the research paper / Araştırma makalesinin yazılması
15.	23 rd May	Writing the research paper / Araştırma makalesinin yazılması
FINAL EXAM		
16.	30 th May	Sending the finalized research paper to the supervisor via email, and additionally delivering printed copies to the supervisor / Tamamlanmış Araştırma Makalesinin mail üzerinden danışmana gönderilmesi, ayrıca basılı kopyalarının danışmana teslim edilmesi

AÇIKLAMALAR

Topic research / Konu araştırması:

- Bu aşamada, öğrencinin üzerinde çalışacağı konuyu, konu/Proje başlığını, konuyu ne açıdan ele alacağını, net olarak neye odaklanacağını, neyi araştıracağını ortaya koyan ve tezini belirten “Abstract” bölümünü hazırlaması gerekmektedir.
- Hazırladıktan sonra, **Proje Başlığını** ve “Abstract” “**Keywords**” bölümünü danışmanına teslim etmesi gerekmektedir.
- Teslim edeceği dosyanın Word programında yazılmış olması gerekmektedir.
- Oluşturacağı Word belgesinde, öğrencilere iletilen “Yazım Kılavuzu” başlıklı dosyada belirtilen format ve kurallara uyması gerekmektedir.
- Öğrenciler, SYLLABUS’ta belirtilen teslim tarihine uymakla yükümlüdür.
- Konu araştırması sürecinde, sormak istediğiniz konularda danışman hocanızdan mail üzerinden destek alabilir veya randevu talebinde bulunabilirsiniz.

Literature review / Literatür taraması

- Literatür taraması, öğrencinin çalışmasında faydalanacağı/kullanacağı kaynakların tespit edilmesi, bu kaynakların okunmaya başlanması, hangi kısımlarından yararlanılacağı/alıntı yapılacağı belirlenmesi ve notlar alınması içindir.
- Bu aşama tamamlandıktan sonra öğrencinin, **Proje Başlığını**, “Abstract” “**Keywords**” ve “**Literature review**” bölümlerini tamamlayarak danışmana teslim etmesi gerekmektedir.
- Teslim edilecek dosyanın Word programında yazılmış olması gerekmektedir.
- Word belgesinde, yazım kılavuzunda belirtilen format ve kurallara uyulması zorunludur.
- Öğrenciler, SYLLABUS’ta belirtilen teslim tarihine uymakla yükümlüdür.
- Bu süreçte, sormak istediğiniz konularda danışman hocanızdan mail üzerinden destek alabilir veya randevu talebinde bulunabilirsiniz.

Writing the Introduction and Literature Review sections / Giriş ve Literatür bölümlerinin yazılması

- Bu aşamada, çalışmanın “**Introduction**”, “**Literature Review**” ve “**References**” bölümlerinin yazılıp tamamlanması gerekmektedir.
- Bu bölümlerin tamamının, metiniçi ve kaynakça referanslarının öğrencilere iletilen yazım kılavuzunda belirtilen şablon ve formata uygun olarak yazılmış olması gerekmektedir.
- “**Introduction**”, “**Literature Review**” ve “**References**” bölümlerinin yazım kılavuzunda belirtilen kurallara uygun şekilde tamamlanarak danışmana teslim edilmesi gerekmektedir.
- Öğrenciler, SYLLABUS’ta belirtilen teslim tarihine uymakla yükümlüdür.
- Bu süreçte, sormak istediğiniz konularda danışman hocanızdan mail üzerinden destek alabilir veya randevu talebinde bulunabilirsiniz.

Writing the research paper / Araştırma makalesinin yazılması

- Bu aşamada öğrencilerin **çalışmalarının tamamını** tamamlaması gerekmektedir.
- Çalışmanın içeriği, ana başlıkları “**Tez Çalışması Bölümleri**” ve “yazım kılavuzu” başlıklı dosyada öğrencilere iletilen bilgiler doğrultusunda yazılmalı ve hazırlanmalıdır.

Genel Bilgi

- Öğrenci, konu seçimi ve çalışmasını hazırladığı süre boyunca danışmanıyla hiçbir şekilde iletişime geçmeyip bilgilendirme yapmaz ve danışman hocasıyla bilgi alışverişinde bulunmazsa, Vize ve Final için teslim edeceği ödevi **geçersiz sayılacak ve değerlendirmeye alınmayacaktır.**
- Öğrenci, belirtilen teslim tarihlerine uymak zorundadır.
- Öğrenci, süreç boyunca, danışman hocasının randevu için belirleyeceği gün ve saatlere uymakla yükümlüdür.
- Öğrenci, danışman hocanın belirlediği iletişim kanalı dışında, hocayla başka yollarla iletişime geçmemelidir.
- Vize ve Final sınavlarında danışman hocalarımız teslim edilen çalışmaların “**Turnitin**” veya “**iThenticate**” raporlarını alacaklardır. Bu raporlarda, **intihal veya yapay zeka çalışması** tespit edilmesi durumunda, öğrenci sınavda başarısız sayılacaktır.